

ጉዳይ ሓተታ ዑቕባ መታን ኣብ ሓንቲ ሃገር ጥራይ ከካየንድ ካብ ተደራራቢ መጽናዕቲ ንምድሓን ተባሂሉ ዝተመሃዘ እዩ። በዚ ምክንያት ሃገራዊ ምሕደር የጻሪ፡ መዓስን ኣባይን መጀመርያ ከምዝኣተኹም የጽንዕ። ናብ ዝምልከቶም መላፍንቲ ሃገራት ንክትምለሱ ዝጸረር እንታይ ኣሎ ኢሉ ውን ይሓተኩም።

ግድነትን እዩ ኣብታ መጀመርያ ኣትራግጽዎ ሃገር ከትምዝገቡ። ብዙሓት ስድራቤት ኣብ ጉዕዞ ስደቶም ስለ ዝጠፋፍኡ ንምርካቦምን ንምትእኻባምን ይሕግዝ እዩ። ስለዚ እንተ ድኣ ተመዝጊብኩም ጥራይ እዩ ምጥርናፍ ስድራቤታት ውን ከማላእ ዝኽእል።

ፋቡሪካ ስጉምቲ፡ ሃገረ ጀርመን ዝምልከታ ኮይኑ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኩም ተጽንዖ

FEDERAL OFFICE FOR MIGRATION AND REFUGEES



INTERVIEW

ብወከልቲ ሃገራዊ ምሕደራ ብኣካል ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ብዝምልከት ብኣካል ሕቶታት ይቐርበልኩም። ኣብቲ ሓተታ

ንስቱርነንት ዝግደዱ ተርጓምቲ ይቐርቡልኩም። ብጠበቓ ከትስነዩ እውን ይከኣል እዩ። ብድሕሪኡ፡ እቲ ዝሃብኩም መግለጺ ንዑቕባኹን ዘብቅዓኩም እንተኾነ ይጽናዕ። ካብ ምሕደራ ሃገራዊ መጻእተኛታትን ዑቕባኹን ብጽሑፍ መልክዕ ውሳኔ ይሕበረኩም። ድሕሪ እቲ ሓተታ ሃገራዊ ምሕደራ ጉዳይኩም የጽንዕ፡ እቲ ዘቐረብኩም ምክንያታት ንዑቕባ የብቅዓኩም ድዩ እውን ይርእ። ካብ ሃገራዊ ምሕደራ ብጽሑፍ መልክዕ መልሲ ንሓተታኹም ይወሃበኩም። ተቐባልነት እንተረኺመኩም ንግዚኡ፡ ድሩት መንበሪ ፈቓደ ይወሃበኩም። ድሕሪ ስለስተ ዓመት እንተድኣ እቲ ንዑቕባ ዘብቅዓኩም ኩነታት ገና ዘይተቐየረ ሙሉእ መንበሪ ፈቓድ ይወሃበኩም።

ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም እንተድኣ ተቐባልነት ዘይረኽበ፡ ካብ ሃገረ ጀርመን ኣብቲ ዝተወሰነልኩም ዕለት ትወጹ። ነዚ ዕለት እዚ ከይተጠቐምኩም ኣይተሕልፍዎ፡ እንተዘየሎ ብኣይሊ ተገዲድኩም ከትስጉ/ ከትምለሱ ስለ ዝኾንኩም።

TELL US YOUR REASONS FOR APPLICATION

WHERE ARE YOU FROM?
WHAT HAS HAPPENED TO YOU?
DON'T WORRY, THERE WILL BE A TRANSLATOR.

GET YOUR DECISION ON YOUR APPLICATION
THE DECISION WHETHER YOU HAVE THE RIGHT FOR ASYLUM OR NOT



IMPRINT

Published by

Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)
Frankenstr. 210, D-90461 Nürnberg
info@bamf.bund.de
www.bamf.de
Tel. +49 911 943 - 0
Fax +49 911 943 - 1000
www.bamf.de/inforefugees

Edited by

Saliha Kubilay, Tanja Sichert | Executive Staff



OTHER LANGUAGE

<http://www.bamf.de/inforefugees>

Last updated

October 2015

Printed by

Silber Druck OHG
Am Waldstrauch 1
34266 Niestetal

Designed by

Tatjana Bauer | publications |
event management | visitor's reception service

Photographs/infographics

Tomasz Lachmann



Federal Office
for Migration
and Refugees

ኣገዳሲ ሓበሬታ ንምስላጥ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባ ኣብ ጀርመን

TIGRINYA



እዚ ሰንድ ሓበሬታ ንሓተቲ ዑቕባ ኣብቲ ፈላሚ ስጉምታቶም ይሕግዞም እዩ።

ብጣዕሚ ኣጉዳሲ፡ ሃገራዊ ምሕደራታት ዝህቡኹም መምርሒታት ተኸተሉ። ንዑኡ ምስ እትኸተሉ ጥራይ እዩ፡ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ብዝቐልጠፈ ግዜ ከጅመር ዝኸእል። ጉዳይኩም ኣብ ዝምከቶ መስመር መጽናዕቲ ተቐባልነት እንተዘይብሉ ኣብ ጀርመን መጻኢ ዕድል ኣይከህልወኩምን እዩ።

ቀዳማይ ስጉምቲ፡ ኣብ ሓደ ሃገራዊ ምሕደራ ኣመልክቱ

ኣብ ጀርመን እትው ምስ በልኩም ብቐጽበት ኣብ ናይ መንግስቲ ምሕደራታት ወይ ውን ኣብ እንዳ ፖሊስ ኣመልክቱ። ዑቕባ ክትሓቱ

ASYLUM SEEKER
WHO ARE YOU?

ከም እትደልዩ ውን ሓብሩ።
ንሓበሬታ ናይ መንግስቲ
ሰራሕተኛታት ተማእዘዙ።
ንሳቶም ኣብ ከባቢኹም ዘሎ
መጽለሊ ቦታ ክሕብሩኹም

እዮም። እንተድኣ ዘይኣመልኪትኩም፡ ሳቦቤ ዘይዕላውያን/ዘይሕጋውያን
!ተባሂልኩም ክትስጉ ትኸእሉ ኢኹም

ካልኣይ ስጉምቲ፡ ኣብ ናይ መጽለሊ ቦታ ብዝበጸሕኩም

GET TEMPORARY
RESIDENCE PERMIT
YOUR ALLOWANCE TO STAY
„AUFENTHALTSGESTATTUNG“

while your
application is
in process

መጀመርያ ኣብ
ከባቢኹም ኣብ
ዝርከብ መጽለሊ
ዑቕባኻት ክትምደቡ
ኢኹም። ኣብኡ ማእለያ
ይግበረልኩም መበገሲ ዝኾነኩም

ሓበሬታት ውን ይወሃበኩም። „ዑቕባኻት ሙኻንኩም ዝሕብር
ናይ ምዝገባ ወረቐት“ ይስርሓልኩም። እዚ ስጉምቲ እዚ፡ ሓብሬታ
መንነትኩም ዘማልእ ኮይኑ፡ ኣወንታዊ እዩ። ብዘይ ብእ፡ ጉዳይ ሓተታ
ዑቕባኹም ከጅምር ኣይከእልን እዩ።



ሳልሳይ ስጉምቲ፡ ምደባ ኣብ ዝምልከተኩም ኣውራጃ



ተጽልሉሉ ቦታ ኣበዩናይ ኣውራጃ ከም ዝኾነ ባዕልኹም ክትመርጹ ኣይፍቀድን እዩ። እተዕቁቡሉ ኣውራጃን ጽላልን ይምደበልኩም እዩ። ነዚ ውሳኔ ምደባ እዚ ክትምእዝዝዎ ውን ውሳኔ እዩ። ዝተማዕረየ ምክፍፋልን ምዝርጋሕን ናብ ኩለን 16 ኣውራጃታት ኣገዳሲ እዩ መታን ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ክሳለጥ። ናብ ካልእ ኣውራጃ ጉዕዞኹም ክትቐጽሉ ትግደዱ ትኹኑ። ነዚ ውሳኔ ምደባ ኣይትቃወምዎ ሓደራ፡ እንተዘየሎ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ክጽናዕ ኣይከእልን እዩ። ነቲ ዕላዊ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ኣብ ሓደጋ የውድቐ እዩ። ሃገራዊ ምሕደራ መጻእተኛታትን ዑቕባኻታትን፡ ብጉዳይ ሓተታ ዑቕባ እትውስን ኣብ ኩለን 16 ኣውራጃታት ናይ ውክልና ጨንፈር ቤት ጽሕፈታት ኣለዎ።

ሓተታኹም ኣብ ኩለን ኣውራጃታት ብሓደ ሕግን መዐቀንን እዩ ዝጽናዕ። ፍሉይ ጠመተ ዘድልዮም ንኣብነት ስድራቤታዊ ዝምድናታት ምስ ዝህልዉ፡ ኣብቲ ውሳኔ ኣብ ግምት ይእትዉ።



ራብዓይ ስጉምቲ፡ ብዘይ ውዕል ሕድር ናብቲ ዝተመደብኩምሉ መዕቆቢ ኪዱ፡

እቲ እትምደብዎ መዕቆቢ ንመእለይኹምን ንጽላልኩምን ከምኡ ውን፡ ናይ ሕክምና/ጥዕና ማኣለያ ሓላፍነት ይወስደልኩም። ኣብኡ ንጉዳያትኩም ዝምልከት ተወሳኺ ሓበሬታታት ቀጸሊ ይወሃበኩም። ንኣብነት ኣየነይቲ ጨንፈር ቤት ጽሕፈት ሃገራዊ ምሕደራ መጻእተኛታትን ዑቕባኻታትን፡ ንጉዳይኩም ይምልከታ ይሕበረኩም። መብዛሕትኡ ግዜ እታ ቤትጽሕፈት ኣብ ጥቓ እቲ እትምደብዎ መዕቆቢ እያ እትርከብ። ኣብዚኣ መዕቆቢት ጽላልኩም እዚኣ ጥራይ ድማ እዩ መእለይኹምን መናባይኹምን ዝማልኣልኩም።

ሓመሻይ ስጉምቲ፡ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ኣቐርቡ



ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ባዕልኹም ጥራይ ኢኹም ኣብ ሃገራዊ ምሕደራ ከተቐርብዎ እትኸእሉ። እታ ሃገራዊ ምሕደራ ነዚ ንኸተማልእ፡ ናይ መንነት ዝምልከት ሕቶታት ተቐርብን ትምዝግብን፡ ስእሊ ተልዕለኩም፡ ዓሸራ እውን ትወስደልኩም። (ትሕቲ 14 ዓመት ዝኾነ ዕድሚኣም ቆልዑት እዚ ዝተገልጸ ኣይምልከቶምን)።

እዚ ምስ ዝማላእ ጥራይ እዩ ናይ መንቀሳቐሲ ወረቐት (ናይ መንነት ወረቐት) ዝወሃበኩም። በዚ ሰነድ እዚ ኣብ ዝኾነ ናይ መንግስቲ ምሕደራታት ሓተቲ ዑቕባ ከም ሙኻንካን፡ ብዕላዊ ኣገባብ ኣብ ጀርመን ከምዘለኹምን እውን ይሕብር። ነዚ እንተድኣ ዘይኣማለእኩም ኣድላይነት ምስ ዝህልዎ ወላ ብተጽዕኖ ናብራኹም ኣብ ሃገረ ጀርመን ከዛዘምን ክትስጉን ትኸእሉ ኢኹም።

BRING ALL
PERSONAL
DOCUMENTS
PASSPORT,
BIRTHCERTIFICATE,
ETC.

AND ALL
TRAVEL
DOCUMENTS
TICKETS,
QUITTANCES, ETC.

get copies
of your
documents

WE TAKE
FINGERPRINTS
THIS HELPS US TO
IDENTIFY YOU

AND A PHOTO
THIS ALSO HELPS TO
IDENTIFY YOU AND
TO PROVIDE VALID
DOCUMENTS

not from
children
<14 years

ሻድሻይ ስጉምቲ፡ ኣየናይ ሃገር ካብዘን ሕቡራት ሃገራት ኣውሮጳ ጉዳይ ሓተታ ዑቕባኹም ይምልከቶ ምልላይ



ሃገራዊ ምሕደራ መጻእተኛታትን ዑቕባኻታትን ጉዳይ ዑቕባኹም ንሃገረ ጀርመን ወይስ ንኻልእ ሃገር ይምልከቶ የጽንዕ። እዚ ናይ ሓላፍነት መጽናዕቲ ኣብቲ ናይ ዳብሊን ውሳኔ ተባሂሉ ዝጽዋዕ ውዕል ዝተሞርከሰ ኮይኑ - ኣብዘን ዝስዕባ ሃገራት ሕብረት ኣይሮጳ ከም ኖርወይ፡ ኣይስላንድ፡ ስዊዝ፡ ኮምኡ ውን ሊቨተንሽታይን ዕላዊ ዝትግበር ሕጊ እዩ። እዚ ዝኾነሉ ምኽንያት እቲ መጽናዕቲ